

cenizas

REVISTA INSTITUCIONAL GRUPO MINERO

LAS CENIZAS

N° 31

OCTUBRE 2012

LOS SORPRENDENTES COLORES DE LA PLANTA DE SULFUROS



GRUPO MINERO LAS CENIZAS

Gerente General:

Hugo Grez B.

Casa Matriz:

Coronel 2354 Providencia,
Santiago, Chile
Tel. (56 2) 368 8300

Sucursal Cabildo:

Avenida Humeres 1501
Cabildo.
Tel. (56 2) 462 3500

Sucursal Taltal:

Camino Cifuncho (Km. 30) s/n Taltal.
Tel. (56 2) 462 3602

REVISTA INSTITUCIONAL

Representante Legal:

Hugo Grez B.

Comité Editorial:

Hugo Grez B.

Gonzalo Cabezas A.

Colaboradores:

Alberto López, Cabildo

Walter Aguilera, Cabildo

Claudia Iriarte, Taltal

Ricardo Rodríguez, Taltal

Periodista:

Andrea Grez Arratia

Edición y Coordinación General:

AGM Ltda.

Los Leones 220 Ofic. 707
Teléfono: 9-128 0878
Providencia Santiago

Diseño Gráfico:

Saga Diseño Ltda.

Impresión:

Impresos Maigret Ltda.

editorial



Estimados Trabajadores:

Al empezar a escribir estas líneas estábamos reunidos con los ejecutivos principales haciendo el presupuesto operacional de los meses de octubre, noviembre y diciembre 2012. Este presupuesto no ha sido fácil de construir porque hemos tenido que replantear algunos objetivos de la Empresa, por cuanto la performance productiva en este año ha estado bajo lo estimado en las 3 plantas de tratamiento de minerales y las 6 minas que las abastecen (3 en Cabildo y 3 en Taltal). Además, estas faenas, por su dispersión geográfica, provocan una fuerte complicación de administración y control de actividades productivas. Las Plantas de Sulfuros (Cabildo y Las Luces) podemos decir que están en un adecuado equilibrio en cuando al tratamiento de minerales y abastecimiento de ellos. En cambio, la Planta de Lixiviación ha presentado un conjunto de complejidades como baja disponibilidad de chancado, escasez de pilas de lixiviación, deterioro de instalaciones y maquinarias por la alta erosión a que están sometidas, tanto por el ácido sulfúrico como el agua de mar, todo lo cual ha llevado a una caída fuerte de la producción de cátodos, con el agregado de que las leyes de los minerales que explotamos han estado por debajo de lo presupuestado. Adicionalmente, esta planta ha tenido alta rotación de operadores, mantenedores y supervisores. A dicho proyecto –que es relativamente nuevo– estamos recién “tomándole la mano”, por ello tenemos la convicción de que en 2013 nos va a ir mucho mejor y que lograremos las metas productivas fijadas.

Respecto de los insumos y servicios que utilizamos en todas las Plantas, cabe mencionar el exagerado costo de la energía, que a estas alturas es de los más altos incluso a nivel mundial (entre US\$200 y US\$250 el MWH, siendo que en nuestro vecino país, Perú, no supera los US\$90 MWH). Esto conlleva que la Planta Eléctrica Cenizas, que funciona con petróleo pesado, genera energía con estos altos precios, siendo el ideal que no operara porque lo estarían haciendo otras generadoras hidrológicas o a carbón que son claramente de menor costo.

Como la Compañía en los últimos años ha ejecutado un alto nivel de inversiones en exploraciones, desarrollos mineros y reparaciones mayores de todas las instalaciones tanto de Cabildo como Taltal, teníamos proyectado que parte del financiamiento debería venir de los flujos operacionales, los cuales fueron claramente inferiores por los ya dichos altos costos y menores finos producidos.

Todo lo expresado anteriormente es historia y lo positivo e interesante es que tenemos un futuro auspicioso ya que las inversiones en exploración han dado buenos resultados asegurando los recursos mineros a ser explotados en los próximos años.

El tema entonces es que tenemos que administrar y controlar el amplio quehacer de la empresa: explorar, desarrollar, preparar y explotar 6 yacimientos mineros, más otro en estudio; operar, abastecer y mantener 3 plantas de tratamiento de minerales y una de generación eléctrica en Copiapó, administrar 1000 personas contratadas directamente; diseñar y operar un nuevo sistema de contabilidad denominado IFRS; establecer y operar adecuados indicadores de producción (KPI) para efectuar controles y generar informes de producción mensuales entendibles y coherentes.

Para todo lo descrito, se requiere que todos los que laboramos en la Empresa tengamos un alto nivel de compromiso con ella y de esa manera sentir que todos somos parte de un conglomerado responsable tanto en la Seguridad de los trabajadores, en la Producción a costo razonable así como con el Medio Ambiente que nos rodea. En definitiva, que Minera Las Cenizas sea a futuro un lugar grato de trabajar y que cada uno nos sintamos orgullosos de pertenecer a esta empresa minera.

Un saludo afectuoso,

Hugo Grez Bachur
Gerente General

PRODUCTIVIDAD

PRODUCIR MÁS OPTIMIZANDO LOS RECURSOS

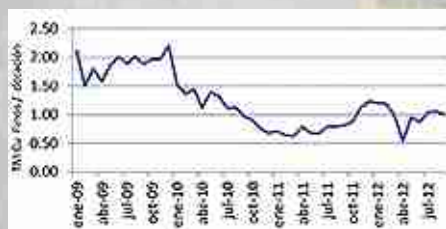
Por Alejandro Gordon*

Este último tiempo se ha desarrollado un debate nacional sobre la pérdida de competitividad de las empresas chilenas. Varios son los factores que explican la baja de los indicadores de gestión, especialmente en las compañías mineras:

- Alto costo de la energía.
- Disminución en la disponibilidad de agua.
- Incremento del costo de los insumos.
- Aumento del costo de mano de obra.
- Baja de la productividad.

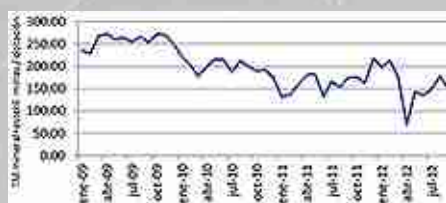
En este deterioro de la competitividad nuestra Compañía también ha sido afectada y quiero referirme a uno de los indicadores que más impacta los resultados operativos y es la baja productividad. Si revisamos a modo de ejemplo los datos históricos de productividad en Cabildo, encontramos que los finos producidos mensualmente dividido por la dotación total (incluye contratistas) durante el 2009 era aproximadamente 1,8 ton Cu fino mes/hombre turno, hoy día estamos en torno a 1,0 ton Cu fino mes/hombre turno. En parte este deterioro de la productividad se debe a la disminución de las leyes de mineral.

Productividad Laboral 2009-2012



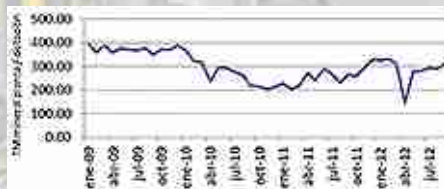
Pero si no consideramos el factor ley de Cu y revisamos las toneladas (mineral + estéril) de extracción mina, la caída es de 250 ton/hombre turno a 150 ton/hombre turno.

Productividad Minas 2009-2012



En el caso de la Planta se observa lo mismo, el 2009 el tratamiento Planta era 370 ton/hombre turno y actualmente la productividad es de 270 ton/hombre turno.

Productividad Planta 2009-2012



Dado este escenario ¿cómo mejorar la productividad y crecer?

La **productividad** está relacionada con los procesos de excelencia operacional con equipos (máquinas) con buena disponibilidad y bien utilizados, con costos controlados.

El **crecimiento** está dado por aumentos de producción, a través de mejoras e inversiones en planta y aumentos en las recuperaciones metalúrgicas.

Para tener procesos de excelencia operacional, debemos contar con procesos unitarios (chancado, molienda, perforación, carguío, transporte, etc.) controlados, midiendo las variables operativas importantes que impactan cada operación unitaria.

Los costos disminuirán con ciclos de trabajo más cortos, eliminando las pérdidas operacionales que impiden

aumentar la cantidad producida (metros, toneladas, finos).

¿Qué debemos hacer para ayudar a mejorar la productividad?

Para lograr tener procesos eficientes debemos involucrarnos todos, el objetivo es eliminar la **variabilidad** de los procesos, para ello se requiere contar con información estadística de todos los parámetros que controlan los procesos con la instrumentación adecuada.

Los Supervisores deben capacitarse en técnicas y sistemas de análisis estadístico como Six Sigma, Control Total de Calidad.

Los trabajadores tienen que participar en equipos de mejoramiento continuo de procesos, círculos de calidad. Y otras iniciativas que tiendan a mejorar las operaciones unitarias, es aquí donde se requiere el aporte de los trabajadores quienes junto a sus supervisores pueden dar un impulso en la mejora de la productividad; esto nos dará tranquilidad para seguir funcionando cuando entremos en un ciclo de bajos precios que inevitablemente llegará. Por eso, debemos prepararnos con Sistemas de Gestión (de mantenimiento, de costos, etc.) y sistemas informáticos de apoyo a la operación.

Finalmente, el **trabajo en equipo** es la esencia del mejoramiento continuo de procesos y, como consecuencia, del incremento en la **productividad**.



*Alejandro Gordon es Gerente de Desarrollo y Producción.

MINERA LAS CENIZAS APOYA GALA VOCES DEL FUTURO



En el mes de agosto, con más de 400 personas que coparon el primer y 2° piso del Teatro Municipal de Cabildo, se llevó a cabo la Gala del Taller de Canto "Voces del Futuro," ocasión en la que 19 niños, jóvenes, adultos y también de la tercera edad, cumplieron su sueño de cantar ante un gran marco de público y en uno de los escenarios más importantes de la comuna.

Este taller comenzó durante el mes de abril y culminó a mediados de agosto del presente año. Nació como una idea del profesional Víctor Donoso Oyanedel, quien además de dedicarse a la actividad pública, constantemente ayuda al progreso de la comuna de Cabildo.

Fue así entonces como cada lunes y miércoles de 19 a 21 horas, se reunieron en la oficina parlamentaria del diputado Eduardo Cerda este gran gru-

po de talentos para aprender el arte del canto, llegando finalmente a debutar en dicha gala.

Esta se desarrolló en dos etapas: en la primera se presentaron los cantantes que mostraron sus habilidades y lo aprendido en el taller. En la segunda etapa, compitieron aquellos que quisieron medir su talento.

Los ganadores:

1er Lugar, Nelson Oyanedel. Premio: Computador portátil HP.

2do Lugar, Patrick Michell. Premio: Guitarra Electro Acústica.

3er Lugar, Katherine Olivares. Premio: MP4 Digital.

Artista más Popular, Raquel Fredes. Recibió un MP4.

Los premios fueron donados por Grupo Minero Las Cenizas.

¡A JUNTAR TAPITAS PARA LOS NIÑOS CON CÁNCER!

El Jefe de Mantenimiento Planta en Faena Cabildo, Luis Silva Urra, y muchas personas de Minera Las Cenizas y de la comunidad de Cabildo, como la señora Felicinda Astudillo, están participando de la campaña para juntar tapitas plásticas (PP-polipropileno) de bebidas o agua mineral, para que a través del reciclado de éstas se junten fondos para apoyar a los niños de escasos recursos con tratamiento oncológico que de todo el país, llegan a tratarse al Hospital Luis Calvo Mackenna y San Juan de Dios. Asimismo, para financiar el mejoramiento de la casa de acogida "Oncogar" con capacidad de albergar a 16 personas entre niños y mamás.

Luis comenta: "Las tapitas las enviamos a través de nuestro compañero de trabajo Manuel Rubio a la señoras



Arturo Saavedra, una de las tantas personas que participa en la campaña.

Sandra y Geraldine, voluntarias de esta causa. Es nuestro granito de arena".

Añade: "Invitamos a quienes desean participar, se pongan en campaña y nos hagan llegar a nuestras oficinas su aporte de tapitas."

LA ESCUELA HOGAR DE TALTAL



En el mes de noviembre, nuestra Compañía realizó la entrega de equipos deportivos a la Escuela Hogar de Taltal, quienes participarán en un campeonato de *handball* en Iquique y Arica.

Dicho aporte fue recibido por el Director del establecimiento, Juan Rojas. En representación de Minera Las Cenizas asistieron el Superintendente de Administración, Manuel Farías y el Encargado de Recursos Humanos, Ricardo Rodríguez.

RUTA MINA ALTAMIRA PLANTA LAS LUCES



El pasado mes de agosto se concretó la obra "Mejoramiento de la ruta entre Mina Altamira y Planta Las Luces" consistente en la aplicación de solución de bichufita, en un tramo de 20 kilómetros entre la Ruta 5 y el Camino a Cifuncho.

Esta obra, financiada en partes iguales por Minera Cenizas y su empresa colaboradora Transportes Artisa, significó un mejoramiento sustancial en la calidad de la ruta, principalmente en lo que respecta a las condiciones de seguridad, debido a la eliminación del polvo que generaban los vehículos en su desplazamiento y que afectaba la visibilidad de los conductores de los numerosos vehículos que por allí transitan.

Fuente: René Fonseca.

En Santiago se realiza II Seminario de Liderazgo



El 27 de agosto se llevó a cabo en el Hotel Santiago Park Plaza, el II Seminario de Liderazgo y Alineamiento organizado por nuestra Empresa. En esta ocasión, asistieron Supervisores y Líderes de Área, que se desempeñan en las faenas de Taltal y

Cabildo y en las oficinas de Santiago. Cabe recordar que el primer encuentro se efectuó en el mes de julio y asistieron todos los gerentes de Minera Las Cenizas.

En la oportunidad, el Gerente General Hugo Grez, así como los profesiona-

les Alejandro Gordon, Marcelo Araya, Cristián Argandoña, Alberto López, Carlos Delpiano y Yerko Corvalán, expusieron su visión actual de la Compañía e informaron acerca del estado del área que cada uno de ellos lidera.

Don Min nos recuerda...

PREVENGA LAS ALERGIAS ESTA PRIMAVERA

1. Cierre las ventanas a ciertas horas: las primeras horas del día y el atardecer son los períodos en que se produce la mayor polinización y, por ende, se desencadenan con más frecuencia los síntomas alérgicos. Sin embargo, procure no olvidar que hay que abrir las ventanas durante el día para mantener una buena ventilación.
2. Dispositivos antipolen: es recomendable usar un aire acondicionado con filtro antipolen en los hogares, ya que estos son capaces de frenar las partículas que desencadenan el padecimiento.
3. Organice sus actividades: lo mejor es evitar los panoramas al aire libre durante la mañana y en la puesta de sol. No obstante, para no perder estas valiosas horas puede organizar su día de modo de llenar estos espacios con actividades que no necesiten su exposición a la intemperie.
4. Evite los momentos de viento: lo mejor es permanecer en lugares cerrados o dentro del hogar mientras el tiempo se mantenga ventoso.
5. Automóvil antipolen: lo ideal es activar el aire acondicionado ya que permite que entre el aire pero no el polen.
6. Lave la ropa: durante el día, su vestimenta se llena de partículas que pueden causar las molestas alergias. Cuando llegue a su casa, cámbiese la ropa por una nueva.
7. Evite que su ropa se seque al aire libre: esta es otra manera de combatir las alergias ya que así impide que se adhieran a la ropa las partículas dañinas.
8. Reformule sus paseos: evite recostarse sobre el césped o los jardines. Es preferible hacerlo durante las horas en que no se produce la polinización y evitando el contacto con las flores.



Fuentes: Biobiochile, Mariano Cianciardo.

premian a ayudantes de analista de laboratorio



Premiación a los ayudantes de Analista de Laboratorio de Planta de Sulfuros, realizada gracias a la iniciativa de la Jefa de Laboratorio, Priscilla Ching, quien quiso destacar la gran labor de dichos trabajadores. Los premiados son: Carlos Castillo, Nelson Araya, Marcelo Alfaro y Lorenzo Almendares.

Fuente: Claudia Iriarte.

la araucana premia a estudiantes de taltal



Claudia Iriarte y Ricardo Rodríguez, Encargado de Recursos Humanos, acompañan a los alumnos destacados.

Como cada año, la Caja de Compensación La Araucana entrega un Estímulo Escolar a los mejores estudiantes de la comuna de Taltal. Los alumnos destacados, hijos de trabajadores que se desempeñan actualmente en nuestra Compañía, son: Luis Leyton Miranda, Fiorella Peña Flores, Luisa Zuleta Rebolledo, José Castillo Pizarro, Manuel Plaza Zapata, Pablo Berríos Plaza.

Fuente: Claudia Iriarte M.

caja 18 distingue a alumnos de faena cabildo



Las bonificaciones escolares que entrega Caja de Compensación 18 son un incentivo para cada trabajador que tenga hijos que estén cursando estudios básicos, medios o superiores.

Para este período felicitamos a cada uno de los siguientes trabajadores y sus hijos, quienes por obtener excelentes calificaciones pudieron ser premiados. Destacamos a:

- Heriberto Alfaro y su hija Rocío.
- Juan Arroyo y su hijo Joshua.
- Jaime Astudillo y su hija Cristal.
- Jaime Ayala y su hijo Jaime.
- Javier Alcota y su hijo John.
- Luis Bustos y sus hijos Luis y Catalina.
- Héctor Cataldo y su hija M^a Leontina.
- Oliver Cataldo y su hija Valentina.
- Víctor Carretta y su hija Constanza.
- Isaías Cepeda y su hijo Isaías.
- Enrique Contreras y su hija Fernanda.
- Nelson Delgado y su hijo Esteban.
- Alberto Díaz y a sus hijas Camila y Valentina.
- Hugo Valdebenito y su hijo Cristian.
- Cristian Valencia y su hija Alejandra.
- Jenaro Vergara y sus hijos Joao y Josimar.
- Víctor Veas y su hijo Francisco.
- Adrián Villarroel y su hija Loreto.
- René Vilches y su hija Danae.
- Roberto Villar y su hijo Roberto.
- Augusto Vicencio y sus hijos Christopher y Danitza.
- José Yanca y su hijo Fabián.
- Víctor Zapata y su hijo Víctor.
- Omar Zamora y su hijo Alex.
- Ángelo Calderón y su hijo Ángelo.
- Carlos Vilches y su hija Scarlett.

Fuente: Katherine González.

grupo folclórico realiza gira a san juan, argentina



El pasado 20 de septiembre el Grupo Folclórico Las Cenizas realizó una gira denominada "Intercambiando Cultura", a diferentes ciudades de la provincia de San Juan, Argentina.

Durante tres días, el Grupo realizó presentaciones en la Radio Nacional de San Juan; en la Plaza de Armas de Rawson y en el Teatro Municipal de San Juan, donde participaron 12 países inmigrantes, radicados en esa provincia. Posteriormente, se trasladaron a la localidad de Los Berros donde los esperaban los chilenos residentes con una magnífica recepción.

Esta visita fue posible gracias al trabajo realizado por integrantes del grupo, aportes de Minera Las Cenizas, contratistas y la I. Municipalidad de Cabildo.

Además, durante los meses de agosto y septiembre, el Grupo Folclórico Las Cenizas efectuó diversas presentaciones, entre las se destacan: Colegio Rafael Ariztía de Quillota, Feria Costumbrista de Cabildo, Esquinazo y Desfile de Fiestas Patrias, Previa del 18 en La Ligua, festividades religiosas en Cabildo y Petorca, celebración de Fiestas Patrias en nuestra Empresa, concursos de cueca en Cabildo y San Lorenzo, entre otras.

El Grupo Folclórico Las Cenizas se creó hace más de 13 años, con el propósito de defender y difundir el folclor nacional, y especialmente la imagen de Minera Las Cenizas y del pueblo de Cabildo.

Fuentes: Darío Rivera, Manuel Fernández.

el contador francisco arredondo se traslada a taltal

El contador Francisco Arredondo llevaba años desempeñándose en Santiago hasta que fue designado a Faena Taltal para tomar responsabilidades como Contador, en el cargo que era ocupado por Rubén Castillo. Comenta al respecto: "Don Rubén estuvo dos meses enseñándome lo que era su labor, lo que se llama costeo. Fue muy generoso con sus conocimientos. La gente lo quiere mucho, es una persona agradable, me encariné con él."

Francisco explica "estaba bastante cómodo trabajando en Santiago, pero fue un desafío profesional venirme a Taltal. Acá los días se pasan volando. Hay mucho trabajo por hacer. Mi función general son los costos. Tengo el apoyo de los profesionales Claudia Zuleta y Juan Carlos Castillo. Todos aquí son muy amables."



Francisco viaja todos los fines de semana a ver a su señora y su hijo. Espera prontamente poder trasladarse con ellos a la localidad de Taltal.

cumpleañeros en faena taltal



Gonzalo Cabezas, Myriam Bustos, Ricardo Rodríguez, Claudia Zuleta y Rubén Castillo.



Alexis Gajardo, Yannina Rivera.

Como ya es costumbre, en Faena Taltal festejan a los trabajadores que están de cumpleaños. En esta oportunidad, se festejó a los funcionarios que se desempeñan en la Planta de Sulfuros: la Auxiliar Administrativa de Recursos Humanos, Myriam Bustos; la Auxiliar Administrativa de Contabilidad, Claudia Zuleta Pizarro; el Analista Contable Alexis Gajardo y la Encargada de Contratos Yannina Rivera Pujado.

Fuente: Claudia Iriarte.

baby fútbol en planta cabildo



Entre los días 6 y 29 de junio se llevó a cabo en Faena Cabildo, el Campeonato de Baby Fútbol Planta. La jornada deportiva arrojó los siguientes lugares:

1er lugar: "Aseos A."

2º lugar: "Los Súper Ratones"

3er lugar: "Dreim Planta."

4º lugar: "Mantención".

Mejor goleador: Cristián Villarroel, equipo "Los Bustamante".

Mejor arquero: Pedro Donoso, equipo "Los Súper Ratones".

Mejor jugador: Sergio Valero, equipo "Aseos B".

¡Felicidades para todos ellos por su entusiasta participación!

Fuente: Katherine González.

MINA YESSICA

SU GRAN VALOR: EL EQUIPO HUMANO

Mina Yessica está ubicada a 25 kilómetros al noreste de la localidad de Taltal. Es un yacimiento pequeño, de propiedad de Minera Las Cenizas, pero que a través de un contrato de arriendo hasta el año 2015 es explotado por Minera Los Portales.

En ella trabaja un equipo de 12 mineros, liderados por el profesional Miguel Finger. Todos juntos forman una especie de familia que se desempeña muy a gusto en esta mina, que provoca algo especial en cada uno de ellos.

EL EQUIPO

Trabajadores: Nelson Constanzio, Vladimir Castillo, Hugo Toledo, Roberto Namoncura, Jhonson Araya, Mandiel Villalobos, Gonzalo Morgado, Sebastián Rojas, Juan Guerra, Yerko Castillo, Jorge Moscoso, Manuel Inostroza.

Administrador y socio de Minera Los Portales: Miguel Finger.

Jefe Administrativo: Sergio Gutiérrez.

Cocinera: María Cuello.



Vista general de la mina.



Interior mina.



Salida de emergencia.



Cargando mineral.



Fachada de Mina Yessica.

Ingresamos al sector de Mina Yessica, y nos encontramos con los trabajadores. Algunos nos dieron su impresión al respecto:



Jorge Moscoso, Perforista

“Estoy acostumbrado a trabajar en el rubro, es lo que uno eligió para toda la vida. Me gusta trabajar en minería, a pesar de que mi familia me dice que me cuide. Aquí en Mina Yessica hay mucho trabajo, los compañeros son amenos y con la jefatura no hay problema.”



Nelson Constanzio, Jefe de Mina:

“Toda mi vida he sido minero, desde los 15 años de edad; mi padre también fue minero. Ahora que tengo 75 años mi hija quiere que me retire, pero yo me aburro si me voy, me entretienen mis labores. Mi vida es la minería.”



Miguel Finger, Administrador y Socio de Minera Los Portales:

“Estamos aquí desde mayo de 2009; nuestra idea es seguir explotando y reconociendo nuevo potencial minero. Mina Yessica para mí es un desafío, un vicio constante. Siempre me ha gustado la minería, llegué a Taltal hace 34 años y hace 25 que trabajo en minería.”

Siento que el equipo que hemos formado está a gusto trabajando para Mina Yessica; gracias al esfuerzo de cada uno de ellos, más el apoyo importantísimo del Ingeniero Don Rafael Sepúlveda, hemos logrado las metas propuestas.”



Juan Guerra, Perforista:

“Mis hijos dicen que este trabajo es arriesgado, pero yo nunca tuve estudios, y siempre me he dedicado a este rubro. Aquí en Mina Yessica se vive un buen ambiente laboral.”



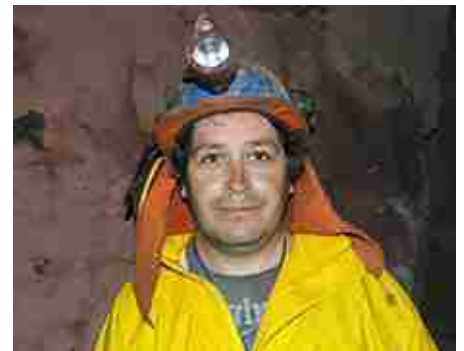
Jhonson Araya, Operador de Carga Frontal:

“Desde los 18 me dedico a la minería, pero es primera vez que me desempeño en interior mina, es más complicado, uno se pone más calculador. Es excelente trabajar aquí. Hay buena estabilidad económica y agradable ambiente.”



Sergio Gutiérrez, Jefe Administrativo:

“Para mí ha sido una muy buena experiencia trabajar en Mina Yessica; hemos logrado las metas importantes que nos trazamos y hemos aprendido bastante, como conocer los minerales o establecer buena relación con la gente. Es reconfortante. El equipo es muy bueno tanto en la parte humana como en lo profesional, somos una especie de familia.”



Manuel Inostroza, Perforista:

“Me había retirado de aquí y pero quise volver. Son muy ‘buena tela’ los compañeros y los jefes, se vive un buen ambiente laboral, me encanta lo que hago, porque de chico que mi padre me llevaba a las minas. Me atrae la minería, es como adrenalina.”



María Cuello, Cocinera:

“Yo soy la encargada de cocinarle a todo el personal. El ambiente aquí es muy grato y todos son muy amables.”

datos de importancia

- Mineral entregado proporcional mensual: 1.000 toneladas.
- Leyes: de 2,5% de cobre insoluble, con 2 gramos de oro.
- Coordenadas: N= 7.169.800 E= 366.100.
- Total mineral a explotar: 36.000 toneladas.
- Método de explotación: realce sobre mineral quebrado con carguío y transporte por túnel principal.
- Ventilación: en forma natural a través de chimeneas y portales.
- Sistema de evacuación de emergencias: hay dos portales de acceso, los cuales están habilitados y señalizados en todo momento para evacuación de los trabajadores en caso de emergencias.
- Aspectos geomecánicos: roca andesítica de buena calidad.
- Nivel de explotación: 250 metros desde la superficie.

EN PLANTA DE ÓXIDOS

SE EFECTÚA LANZAMIENTO DEL PLAN DE SALUD, SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE

En Faena Taltal, en Planta de Óxidos se llevó a cabo el lanzamiento del Plan de Salud, Seguridad y Medio Ambiente, el cual tiene como propósito establecer un liderazgo en prevención de riesgos para alcanzar una cultura que abarque los puntos antes mencionados.

Para lo anterior, se debió implantar planes de acción que permitan alcanzar estos objetivos.

Los objetivos de este plan son:

- Cumplir con la legalidad vigente.
- Evitar accidentes y enfermedades profesionales.
- Reducir pérdidas producto de los incidentes.

Dentro de las metas principales se destaca llegar a tener cero accidentes con tiempo perdido y cero accidentes ambientales graves. Para ello, se implementarán las siguientes medidas:

- Establecer un liderazgo efectivo y evidente de la Superintendencia y la línea de supervisión directa, manifestado en compromisos y actividades a realizar para orientar y motivar la gestión de control de riesgos operacionales de la organización y sus integrantes.
- Fortalecer la gestión del comité paritario. Con el desarrollo de las actividades del Comité Paritario, se debe dar cumplimiento a las disposiciones establecidas en la ley 16.744 y en el Decreto Supremo N° 54. El Comité Paritario debe convertirse en un real apoyo a la gestión preventiva de la empresa.
- Potenciar el rol del supervisor: Siendo el jefe de área una persona clave en la Organización, las actividades de control de riesgos operacionales son parte integral de sus funciones y liderazgo según la Estrategia POX 2012-2015 que consiste en alinear, gestionar y facilitar.
- Realizar capacitaciones en forma constante. Se conoce que una de las causas más relevantes en la ocurrencia de los incidentes es por NO SABER, lo cual hace que la capacitación sea primordial en cualquier Programa de Control de Riesgos.



- Velar por el cumplimiento de las Reglas de Oro. Llegar a cumplirlas en forma irrestricta en su totalidad.

Finalmente, para corregir las desviaciones respecto de los estándares fija-

dos, se efectuarán Evaluaciones y Auditorías Internas, estableciendo actividades o compromisos para el desarrollo adecuado del programa y cumplimiento de los objetivos.

Fuente: Mauricio Rivera.

Plan de Refuerzo Conductual Positivo en acción

PARA POTENCIAR LAS CONDUCTAS SEGURAS Y BUENAS PRÁCTICAS EN LA ORGANIZACIÓN

Las personas no nacen seguras o inseguras, su conducta hacia la seguridad depende de su historia de aprendizaje. Por tanto, esta conducta siempre se puede mejorar si se utilizan las técnicas adecuadas (Acercamiento y Autocuidado).

En el esfuerzo permanente de la Empresa por mantener y mejorar sus estándares de control de riesgos se cuenta, como ya es sabido, con el Plan de Refuerzo Conductual Positivo (PRCP), herramienta y componente clave de nuestro Sistema Integral de Prevención de Minera Las Cenizas (SIPRECEN).

El Plan de Refuerzo Conductual Positivo, con sus dos Líneas de Acción: Motivación Externa y Motivación Interna, fija su foco en la conducta de las personas, sin olvidar por ello la necesaria mantención de las condiciones seguras en todas las áreas de trabajo.

A través del PRCP, hemos puesto especial énfasis en nuestra conducta proactiva, atendiendo a lo aceptado desde hace mucho tiempo en el ambiente laboral, que los comportamientos inseguros son las causas básicas principales de la mayoría de los accidentes e incidentes de quienes trabajan en las minas, fábricas, industrias u oficinas. De este Modo el PRCP, con sus dos Líneas de Acción, se orienta a aumentar la conducta segura y eficiente, contribuyendo a lograr mejores resultados en Seguridad/Salud Ocupacional, y a controlar los diferentes procesos de la faena.

En la primera Línea de Acción del PRCP, la Motivación Externa o Acercamiento, la Supervisión observa e interviene con técnicas positivas (como el refuerzo positivo y la retroalimentación) de manera continuada y como un acto profesional, dirigiendo a sus colaboradores hacia prácticas seguras y eficientes.

La intervención sistemática para la seguridad, a través de esta primera Línea de Acción, ha demostrado diversos beneficios, entre los cuales destacan los que detallamos en la Tabla 1.

Complementario a lo anterior, la segunda Línea de Acción, la Motivación Interna o Autocuidado, ayuda a los trabajadores de Minera Las Cenizas a desarrollar mayor dominio y control de su conducta de seguridad en el trabajo, potenciando así su cuidado personal frente a los riesgos laborales.

A través de la implantación del

Fuente: Alberto López.

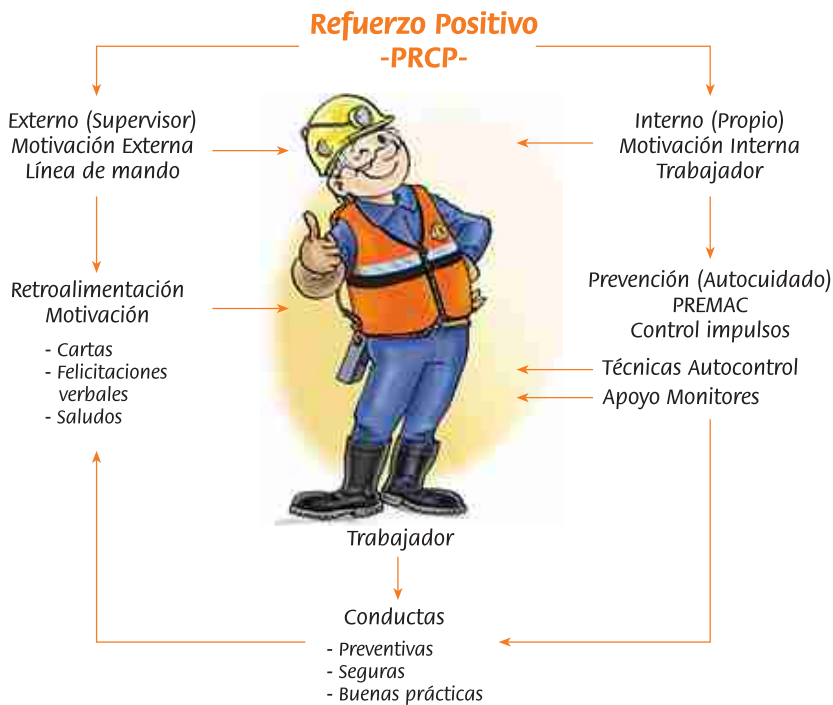


Tabla 1: Ejemplos de beneficios asociados a intervenciones desde la Motivación Externa o Acercamientos, para la Seguridad del Trabajo.

a) Beneficios para los Trabajadores	<ul style="list-style-type: none"> - Reciben información positiva sobre su conducta y sus posibilidades de mejora. - Obtienen reconocimiento por sus hábitos seguros y prácticas preventivas. - Mejoran su conducta segura, lo que mantiene su integridad, su salud y su tranquilidad.
b) Beneficios para los Supervisores	<ul style="list-style-type: none"> - Aumentan los diálogos positivos con sus colaboradores, basados en la Seguridad del Trabajo como desafío compartido. - Garantizan, como Dueños de área, la práctica constante de conductas seguras para disminuir accidentes, cumpliendo su responsabilidad como Jefe. - Mejoran su propio comportamiento de seguridad, al ser un modelo de conducta.
c) Beneficios para la Organización	<ul style="list-style-type: none"> - Evita dispersar esfuerzos, pues controla una de las principales causas de accidentes/incidentes, al actuar sobre la conducta. - Evita pérdidas y daños a las personas y los equipos. - Entendiendo a la Empresa como un Sistema, estas intervenciones preventivas, aportan a la eficiencia de sus procesos.

Método PREMÁC® (Prevención Mediante AutoCuidado), se ha desarrollado en Minera Las Cenizas, esta segunda Línea de Acción.

El Método PREMÁC® se dirige al aumento de la conducta segura a través del entrenamiento de las propias capacidades para el cuidado de sí mismo del trabajador. Para alcanzar este fin, enseña a los trabajadores técnicas amigables para identificar y administrar su propia conducta, con el propósito de eliminar sus comportamientos inseguros y fortalecer las conductas seguras en el trabajo. Así contribuye a la integridad y salud del trabajador, o sea a lograr un trabajo bien hecho; condiciones necesarias para el logro de sus metas personales y de una mayor calidad de vida sin accidentes, entre otros beneficios a la gestión global de Cenizas y sus Empresas Colaboradoras.

El desarrollo de la capacidad de cuidado de sí mismo (AutoCuidado) y de los recursos para realizar nuestro trabajo, no sólo se restringe al ámbito laboral, sino que constituye un aprendizaje aplicable a la seguridad en el hogar o durante el trayecto desde o hacia el trabajo. De igual modo, para todos quienes forman parte de la organización, Trabajadores-Supervisores-Jefes-Administrativos, el autocuidado debe ser una prioridad, pues resguardar el bienestar y la salud personal no sólo contribuye a nuestra integridad, sino que además, refleja una positiva valoración de uno mismo.

Entre los beneficios asociados a la aplicación permanente del AutoCuidado, se pueden destacar:

- El AutoCuidado contribuye a la prevención de accidentes/incidentes, favoreciendo la integridad personal necesaria para alcanzar los propios objetivos de vida personal y laboral.
- Ayuda a la valoración personal, pues quien se quiere se cuida y se protege.
- Aumenta la capacidad de alerta de las personas, evitando las tentaciones inseguras como por ejemplo, transgredir un procedimiento de operación de trabajo, transitar por una zona no delimitada o conducir sin respetar los límites de velocidad, entre otras causas potenciales de accidentes e incidentes, los cuales lamentablemente solo terminan en pérdidas, o sea, nadie gana.

El Método de AutoCuidado PREMÁC®, comenzó su implementación en Minera Las Cenizas, tanto en la Faena de Cabildo como en la de Taltal, con la participación de los trabajadores



directos y de las empresas contratistas en el curso básico de esta metodología, efectuado por Psicólogos Industriales de la Empresa PERSIST Ltda.

Esta primera fase de capacitación abarcó a un total aproximado de 512 trabajadores directos de Minera Las Cenizas y 495 trabajadores de sus empresas contratistas de ambas Faenas, entre los años 2010 y 2011.

Durante estos entrenamientos en autocuidado, se identificaron trabajadores que mostraron un especial interés en la seguridad personal y en la de sus compañeros. A aquellos participantes destacados, se les invitó a formar parte del grupo de monitores de la metodología. Un total de 60 trabajadores de Minera Las Cenizas y empresas contratistas de Faena Cabildo aceptaron esta invitación, y participaron en la capacitación para su habilitación como los primeros Monitores PREMÁC® para esta Faena, actividad que se llevó a cabo entre el 9 y 17 de agosto del 2011.

La habilitación de estos colaboradores como monitores PREMÁC® de AutoCuidado, constituye una fase clave en esta Línea de Acción Preventiva del PRCP, porque para conseguir resultados persistentes y progresivos en la conducta segura, es necesario el seguimiento de los cursos iniciales efectua-

dos. Para ello se cuenta con la valiosa contribución de los Monitores PREMÁC®.

Estos monitores, a través de un apoyo respetuoso y solidario, animan a sus compañeros para el uso constante de las Técnicas de Autocontrol, con el fin de aplicar persistentemente el AutoCuidado en el trabajo. El Monitor alienta a un grupo de compañeros que cuenta con su apoyo, a mejorar permanentemente sus conductas hacia la seguridad del trabajo.

Debido a la importancia del rol de los monitores PREMÁC®, la Gerencia de Operaciones y la Superintendencia de Prevención de Riesgos de la Faena de Cabildo de Minera Las Cenizas, con la ayuda de PERSIST Ltda., planificó y ejecutó un encuentro con los monitores actualmente vigentes, para revisar la gestión efectuada y reconocer el aporte de estos monitores a la Seguridad en la Empresa.

Esta actividad se efectuó en dos grupos, el día jueves 06 de septiembre del 2012, en la Biblioteca del Liceo Industrial de Minería de Cabildo. En esa ocasión, se contó con la participación total de 41 personas, entre ellos Don Ivar Flores V., Gerente de Operaciones Cabildo, Don Alberto López L., Superintendente de Prevención de

Tabla 2: Porcentaje (%) de metas de Conducta Segura, según categoría, fortalecidas con PREMÁC®. Enero-julio 2012

Categoría de la meta de conducta segura	% de metas de conducta segura, asociadas a la categoría.
- Uso de Equipos de Protección Personal	31
- Operación correcta de equipos	12
- Atención al trabajo	12
- Respeto de Normas y Procedimientos	11
- Trato con compañeros.	11

Nota: La Tabla 2 indica las 5 categorías de metas de conducta segura fortalecidas con PREMÁC®, de mayor porcentaje.

Riesgos, los integrantes del Departamento de Prevención de Riesgos de Minera Las Cenizas Cabildo y nuestros monitores PREMÁC® actualmente vigentes, acompañados de algunas jefaturas y de otros trabajadores que, animados por este espíritu solidario, en un futuro cercano se integrarán a este grupo de monitores PREMÁC®.

Durante la actividad, con la ayuda de una Profesional de la empresa PERSIST Ltda., se agradeció y destacó la importancia del aporte a la seguridad del trabajo, realizado por los monitores PREMÁC®. De este modo, a cada uno de los monitores vigentes se les hizo entrega como reconocimiento a su labor, de un chaleco reflectante con su nombre y que los distingue como Monitores PREMÁC®.

En esta ocasión además, se destacó especialmente el desempeño en el rol de algunos de los monitores, en virtud de la persistencia del apoyo entregado hacia sus compañeros a cargo, para el Autocuidado. Desempeño que además, permite identificar los avances en esta Línea de Acción, al obtener datos que permiten enriquecer esta herramienta preventiva.

Es así como a los monitores PREMÁC® más destacados en el desempeño de sus funciones, se les confirió un diploma de reconocimiento y un pequeño presente entregado por PERSIST Ltda. En esta ocasión, los destacados fueron:

- Leandro Saavedra Rojas (Mantenimiento Planta).
- Jenaro Vergara Ibaceta (Mantenimiento Planta).
- Diego Iturrieta Lazo (Mantenimiento Planta).
- Manuel Rodríguez Vargas (Mantenimiento Planta).
- Carlos Leiva Guzmán (Empresa Contratista Serviterra).
- Jaime Astudillo Gómez (Geología).
- Ramiro Aravena Ríos (Mina Carmen).
- Jose Enríquez Torres (Empresa Contratista Manuel López).
- Eduardo Ortiz Osorio (Empresa Contratista Pilar González).

Sin el necesario compromiso profesional de la Supervisión, ningún progreso sería posible en materia de seguridad. Por ello, en esta ocasión también se destacó especialmente a los señores Luis Silva U., Jefe de Mantenimiento Planta y Manuel López A. de la empresa contratista del mismo nombre, quienes han alentado el trabajo de los monitores y han permitido su desempeño facilitando los tiempos y espacios requeridos para esta impor-

Tabla 3: Porcentaje (%) de uso de cada Técnica de Autocontrol, por los trabajadores de MLC para el fortalecimiento de sus conductas seguras. Método PREMÁC®. Enero-julio 2012

Técnica	% de uso
07-T Pensamiento Positivo	30
04-T Acciones para elevar nuestra Autoestima	15
06-T Atención a los aspectos negativos de los estímulos tentadores (inseguros).	13
01-T Programación	13
08-T Auto-instrucciones repetidas.	11

Nota: La Tabla 3 indica las 5 Técnicas de Autocontrol con mayor porcentaje de uso.



tante contribución preventiva.

A ambos se le confirió un diploma de reconocimiento y un pequeño presente entregado por la Empresa PERSIST Ltda.

De este modo, Minera Las Cenizas confirma su compromiso con el desarrollo eficiente y seguro de las actividades en la organización, realizando en forma especial la labor diaria de los monitores PREMÁC®. Por ello, próximamente espera aumentar el número y cobertura de estos monitores en la Faena de Cabildo y formar al primer grupo de ellos en la Faena de Taltal.

Finalmente, durante el desarrollo de esta actividad, se revisó con los monitores interesantes datos sobre el progreso de este Programa en la Faena de Cabildo (ver ejemplo en Tablas 2 y 3).

De igual modo, se recogieron las sugerencias con fines de mejora entregadas por los monitores vigentes, a quienes se les solicitó además responder una encuesta de Validez Social del Programa de Autocuidado, la que tiene por objetivo evaluar la aceptación social

- nivel de satisfacción o valoración de los objetivos, procedimientos e impacto en el autocuidado y la seguridad del trabajo con esta Línea de Acción a través del Método PREMÁC®. Según lo señalado por los monitores, los resultados indicaron un promedio de aceptación general del Programa del 86,28% (escala 0 a 100%).

Nuevamente, Minera Las Cenizas agradece el aporte preventivo de sus monitores PREMÁC®, con la certeza de que este mismo compromiso se mantenga y extienda en todos los niveles de la organización.

Por tanto debemos seguir fortaleciendo nuestras directrices estratégicas, líneas de acción del Plan de Refuerzo Conductual Positivo, planes de acción específicos para mejorar nuestras competencias y estándares operacionales, entre otros, con el propósito de lograr y mantener en el tiempo una amplia "Cultura Preventiva" o "Cultura de Seguridad Total", en todas las actividades que se desarrollen en las Faenas del Grupo Minero Las Cenizas.

Nota: Para preparar este artículo se contó con la valiosa colaboración de la Sra. Daniela Sannino B., Psicóloga Jefe de Capacitación Empresa PERSIST, a quien agradecemos una vez más su especial interés y disposición para ayudarnos a buscar y desarrollar herramientas de mejoramiento continuo conductual, con el objeto de lograr y mantener conductas seguras y eficientes en las faenas de Cenizas.

Primer Simulacro de Emergencia en Planta Las Luces



Apagando el amago de incendio.



Trasladando a trabajador herido.



Participantes en el Simulacro.

En Faena Taltal, en el marco del programa anual de Prevención de Riesgos, se llevó a cabo el 12 de septiembre pasado el Primer Simulacro de Emergencia, que consistió en un amago de incendio en el patio de salvataje en interior de Planta Las Luces (sector de acopio temporal de residuos) con resultado de un trabajador herido.

La actividad contó con la participación de la Superintendencia de Operaciones Planta, la Superintendencia de Prevención de Riesgos, supervisores, operadores de la Planta, Comité Paritario de Higiene y Seguridad, Brigada de Rescate y trabajadores de empresas contratistas.

Al término del simulacro, se realizó una reunión de análisis, evaluando la actuación de los involucrados (Brigada de Emergencia, observadores, paramédico) y los elementos y equipos de apoyo: ambulancia, camioneta, extintores, entre otros. Se logró establecer las lecciones aprendidas y los hallazgos positivos y críticos encontrados.

Fuente: Nelson Parra.

EL VIAJE DEL DEPORTIVO

El 4 de agosto el Deportivo Chaleco Burro realizó un viaje turístico y deportivo a la ciudad de La Serena, para jugar un encuentro en la localidad de Las Rojas con el Club Deportivo Barrabases de aquella localidad. A la llegada a Las Rojas, fueron recibidos con un desayuno de pan amasado y queso blanco de la zona, compartieron con la gente del pueblo y luego se realizó una visita al Embalse Puclaro donde disfrutaron de la vista del valle y sus alrededores; luego siguieron viaje a la ciudad de Vicuña en donde recorrieron sus patrimonios culturales, el museo y la casa de juventud de la poetisa Gabriela Mistral; a eso de las 14:30 se devolvieron a Las Rojas a un almuerzo de camaradería y al encuentro deportivo.

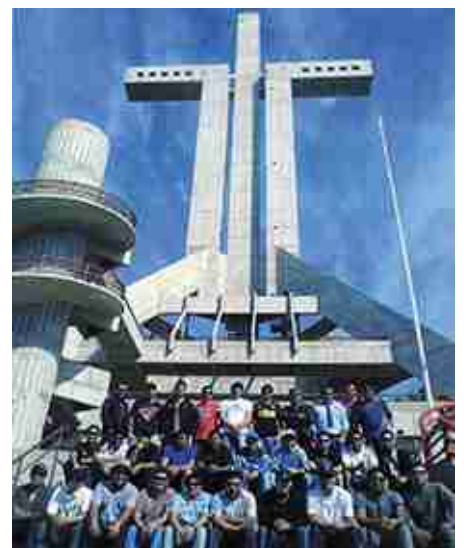
Terminada la actividad en Las Rojas se dirigieron a la ciudad de la Serena. Por la mañana se realizó un tour por



dicha ciudad en donde visitaron diversos lugares turísticos.

Según sus participantes "fue un viaje inolvidable". Agradecen el apoyo de nuestra Compañía, canalizado a través del profesional Manuel Farías; Carlos Llauco, Coordinador Sokol Taltal; Maritza Rojas del Bar Restaurant Lago Azul, y las empresas contratistas Juan Cortés, J.C.O, Esteban Araya, Transportes Artiza, Transmetal, Sermin y Nutriser.

Fuentes: Rigoberto Cortés, Juan Herrera, Nelson Cortés.



CENIZAS ENTREGA APOORTE A JÓVENES FUTBOLISTAS



La Selección Sub 17 de Taltal, durante los meses de octubre y noviembre, está participando en el Regional de Fútbol; nuestra Compañía quiso entregarles un aporte que consistió en un cooler y bebidas isotónicas (Gatorade) para los encuentros.

En representación de Minera Las Cenizas, asistió el Encargado de Recursos Humanos, Ricardo Rodríguez.

CLUB NÁUTICO DE TALTAL Y SU ESCUELA DE VELA

Navega viento en popa

Con una activa participación durante este año, el Club Náutico desarrolla sus tradicionales Escuelas de Navegación a Vela, en las que los niños de la comuna de Taltal aprenden un nuevo deporte y se divierten en el mar. Esta escolita ha logrado demostrar que con el apoyo y dedicación de los grandes, los chicos pueden llegar hasta el nivel más alto...

Una disciplina deportiva nueva, que poco a poco se ha instalado en la cultura deportiva taltalina. Con equipamiento de primer nivel, los niños entrenan cada semana y participan en competencias, dejando en claro su excelente preparación.

A fines del año 2011, Luciano Quezada Velásquez, alumno de la escuela de vela y perteneciente a la familia Cenizas, logró obtener el título de Campeón Nacional de la clase Optimist Principiantes. Este año, en la Semana Internacional de Algarrobo, nuevamente demostró su mejor nivel ocupando el segundo lugar, título que le permitió ingresar a la Selección Nacional de Vela Infantil que en octubre pasado participó en la Semana de Buenos Aires, Argentina, uno de los eventos competitivos más importantes de Sudamérica.

Estas oportunidades no han llegado gratis. Son el premio a mucho entrenamiento, perseverancia y recursos puestos por personas y empresas que ven en el deporte un complemento al desarrollo integral de los niños.

En ese sentido, Minera Las Cenizas ha sido un importante apoyo y ha confiado en este proyecto en beneficio de los menores. Es así como este año, y gracias a una alianza con la Municipalidad de Taltal, se logrará materializar el proyecto "Casa de botes para la Escuela de Vela del Club Náutico de Taltal", infraestructura que albergará el equipamiento deportivo utilizado por los niños, generando también un espacio para el mantenimiento de embarcaciones y punto de encuentro de los menores. Las obras tendrán un valor total de M\$ 20.000, de los cuales M\$4.000 serán aportados por Cenizas. Se espera iniciar obras durante la primera semana de diciembre y su término se calcula para mediados de enero 2013.

Las actividades programadas en el ámbito deportivo que se inician en los próximos días, son el inicio de un nuevo



Luciano viste la camiseta de la selección chilena de vela en aguas del Río de la Plata.



Nueva Casa de Botes y Actividad Náutica de los niños.



Proyecto Casa de Botes y Playa Club Náutico.

ciclo de Escuelas de Vela y la participación en el Campeonato Interescolar de la Clase Laser en Piedra Roja durante noviembre. Luego, la participación en el Campeonato Nacional de Escuelas de Vela, que por primera vez se viene al norte y tendrá como sede el Club de Yates de Antofagasta. Finalmente, la participación de nuestros mejores navegantes en el Campeonato Nacional de Clase Optimist a desarrollarse en la capital náutica de Chile, Algarrobo, durante

diciembre próximo. Este intenso programa busca llevar y mantener a los niños en su mejor nivel de rendimiento, pensando en que en un futuro no muy lejano un navegante taltalino pueda optar a un cupo para representar a Chile en otra competencia internacional...

Para conocer en imágenes y con más detalles esta importante iniciativa deportiva, pueden visitar la página del Club: www.facebook.com/cntaltal.

Fuente: Roberto Perucci.

EN TALTAL SE REALIZA 54° CAMPEONATO NACIONAL DE DEPORTES SUBMARINOS

Entre los días 19 y 20 de octubre (2012) se efectuó en la ciudad de Taltal, el 54° Campeonato Nacional de Deportes Submarinos. Dicho evento se llevó a cabo gracias al apoyo de la Compañía, la ilustre municipalidad de la zona y otras empresas privadas.

Minera Las Cenizas apoyó a cada competidor durante la jornada, entregando 120 colaciones por día para todos los deportistas y personal comprometido con esta actividad. El aporte fue entregado por el personal de Recursos Humanos de la Empresa.

El trabajador Luis Villagrán (Operador de Jumbo faena Taltal) participó en la categoría Caza Fotográfica, donde logró obtener el cuarto lugar, de un total de 120 participantes provenientes de todas las ciudades de nuestro país.



Luis Villagrán junto a Ricardo Rodríguez y Miryam Bustos del área de Recursos Humanos de Faena Taltal.

Muchas felicidades para Luis, quien desea seguir perfeccionándose para el Nacional que se llevará a cabo en la ciudad de Arica, en el mes de marzo de 2013.

Mujeres en el mundo minero

Miryam Bustos*

Las mujeres se han incorporado al mundo laboral sin abandonar los roles tradicionalmente asignados, por tanto, junto con el trabajo siguen siendo las principales responsables de la mantención de la casa y el cuidado de los hijos; esto ha derivado que muchas cumplan jornadas parciales. Las ocupaciones en que se desempeñan las mujeres no son las mismas a las que acceden los hombres; por lo tanto, sus condiciones laborales no son similares.

Para el Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM) el aumento de la participación de la mujer en el mundo minero ha sido uno de los principales temas en los últimos dos años. Según cifras entregadas por el Sernageomin, a nivel nacional durante el 2011, 12.557 mujeres estuvieron insertas en el mundo minero, lo que corresponde a un 6.3%.

Pero para que se visualice mejor a la mujer en la minería, el SERNAM no



sólo ha debido erradicar los mitos existentes como es "el que la mujer no puede ingresar a la mina, ya que ésta se pondrá celosa y cerrará la veta", sino que también normativas legales. Durante la década del 90 se eliminó un artículo del Código del Trabajo en el que se manifestaba que estaba prohibida la presencia de la mujer en faenas subterráneas.

Es más, existe una serie de aspectos que colaboran en la disminución de las barreras para el ingreso de mujeres en minería:

- La incorporación de nuevas tecnologías que disminuyen el trabajo pesado y el uso de la fuerza en una parte importante de las tareas.
- La mayor valoración al interior de las operaciones de aspectos como la diversidad, las habilidades comunicacionales y el trabajo en equipo.
- Las nuevas formas de organización del trabajo y programas de calidad de vida orientados a compatibilizar el trabajo con la vida familiar.

Actualmente, casi todas las funciones productivas pueden ser desempeñadas por hombres o mujeres. Sólo se exceptúan algunos trabajos que requieren de un esfuerzo físico sobre los normados por la ley para mujeres, los que debería ir desapareciendo con el tiempo. Por otra parte, es importante entender que frente a la escasez de capital humano que se viene para la minería, las mujeres representan una fuente de mano de obra y profesional de gran riqueza, ya que en general presenta mayores tasas de desocupación y tienen más años de estudios que los hombres.

*Miryam es Auxiliar Administrativo de Recursos Humanos, Faena Taltal.

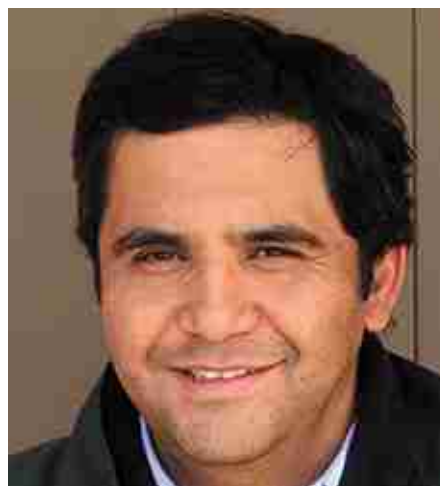
entrevista

Nuevo Jefe de Operaciones en Planta de Óxidos

El pasado mes de julio (2012), el Ingeniero Civil en Metalurgia, Rony Manuel Portilla, asumió el cargo de Jefe de Operaciones en Planta de Óxidos.

¿Podría detallar algunas de sus responsabilidades en el área que lidera?

Lidero el equipo de operaciones enfocado al logro de resultados en Seguridad, Producción, Calidad, Medioambiente y Salud Ocupacional, interactuando con el área de mina, mantención, metalurgia, prevención de riesgos, proyecto, comercialización, entre otros. Tengo a cargo todas las operaciones unitarias de Planta de Óxidos como son Chancado, Aglomeración, Apilamiento y Lixiviación, Extracción



por Solventes y Electroobtención.

Además estoy a cargo de administrar contratos asociados a las áreas y controlar los costos.

¿Cómo se ha sentido desempeñándose en la Empresa?

Me he sentido muy bien, a gusto, incorporándome a un equipo de trabajo dinámico, que tiene diferentes experiencias y cada uno aportando con la suya para aplicarla en esta organización.

¿Podría describir sus estudios superiores y dónde se desempeñó con anterioridad a Minera Las Cenizas?

Soy Ingeniero Civil en Metalurgia, con un diploma en Dirección de Proyectos, con 15 años de experiencia en la industria minera, de los cuales 14 los desarrollé en Anglo-American Chile, y uno en la empresa de ingeniería Ausenco Chile.



Emmanuel Paillaman

UN JOVEN ESFORZADO Y LLENO DE ENERGÍA

Emmanuel Alejandro Paillaman Garrido se desempeña desde el año 2003 en Minera Las Cenizas como Contador Analista, en el área de Contabilidad en Santiago.

“El Emma” como lo llaman sus padres, nació en nuestra capital el 6 de junio de 1983. Hijo de Hilda y Manuel, define su infancia como “normal”; expresa al respecto “en mi niñez, jugué fútbol un par de años en Colo-Colo y en Universidad de Chile, recuerdo que me juntaba en las tardes con mis vecinos, hacíamos interminables pichangas, andábamos en bicicleta y encumbrábamos volantines. Me gustaba estar con mis padres y también jugar todo el día. En la actualidad, estoy muy feliz porque aún los tengo vivos”.

Agrega: “Mi adolescencia fue más agitada, estuve en varios colegios, como el Liceo de Hombres de San Bernardo, Comercial Ema Díaz Sierra y finalmente, Comercial Arturo Prat, en el cual hice buenos amigos, con los cuales aún estamos en contacto (Felipe, Celva y Fabiola).

Luego de egresar del colegio, Emmanuel estudió Auditoría en el establecimiento educacional Diego Portales.

De sus primeras experiencias laborales destaca “tuve varias, pero la más memorable fue con un vecino que tenía un taller de artesanía en madera, hacíamos guitarras de niños. También trabajé con otro vecino, en la feria. En ese trabajo comía todo el día (vendíamos aceitunas, recuerdo).

Referente a nuestra empresa destaca: “Estos años de labor han sido excelentes, muy buenos. Gracias a este trabajo he realizado muchos proyectos y espero haber respondido a las expectativas. En esta relación con la Empresa ya llevamos 9 añitos juntos. Minera Las Cenizas es una empresa seria, que se ha ganado un prestigio entre las compañías del rubro, está muy bien catalogada por su responsabilidad y cumplimiento, además se está expandiendo por el buen manejo que se ha hecho a nivel de Dirección”.

Añade, “además el ambiente laboral es bueno y la relación entre nosotros es agradable, ya que la mayoría partimos en el año 2003, y siempre realiza-



mos informalmente encuentros deportivos y salidas sociales con otras áreas”.

Emmanuel está soltero pero comprometido y con el anhelo de casarse. Tiene dos hijos, Alonso y Florencia, de 6 y 2 años, de quienes expresa “son muy amorosos, simpáticos y alegres; como para todo padre, creo que son la energía que hace que todo tenga un sentido de logro, superación o meta.... Gracias a ellos creo que todo es mejor. Además, por amor, me fui a vivir a Quillota, V región, y viajo diariamente a Santiago al trabajo; me cambié de ciudad porque siento que ya viví lo que tenía que vivir en Santiago, entonces quise mejorar mi calidad de vida. Aquí la gente es más amable y paciente. Estoy con mi familia y todo bien, fue la mejor decisión. Recuerdo que me

fui un verano y ahí cambié todo, conocí a mi pareja, y terminé quedándome por allá”.

De sus gustos explica “lo que más me gusta es el automovilismo, fui socio fundador de Drift Chile Santiago, integrante activo de www.s13.cl desde sus inicios, junto con Valenzuela Performance y Mendoza Performance; he encontrado grandes amigos gracias al tema de los autos. En la actualidad soy dueño de un Nissan Silvia, nomenclatura s13, motor sr20de, tracción trasera. Muy buscado por los *drifters**... y muy querido por mí, ya que soy prácticamente un autodidacta en el tema”.

* *Drift*: derrapar, patinar (un vehículo) desviándose lateralmente de la dirección que llevaba.

Miryam Bustos

SU GRAN CUALIDAD: LA PERSEVERANCIA

La joven profesional Miryam Isabel Bustos Araya ingresó a nuestra Compañía en el mes de abril de este año 2012, como Auxiliar Administrativa del Área de Recursos Humanos de Faena Taltal. De estos pocos meses de labor ya tiene una opinión acerca de Minera Las Cenizas; expresa "De este tiempo, he aprendido mucho ya que he recibido muchos consejos y sabias palabras que me han ayudado bastante en mi desempeño."

De sus responsabilidades comenta: "en la labor que desempeño se necesita mucho orden al momento de recepcionar datos, ser metódica, rápida, entregar una buena atención a los trabajadores que día a día vienen a solicitar información." Añade "puedo decir que la Compañía tiene un compromiso con sus funcionarios ya que se preocupa de su bienestar tanto dentro como fuera de la Empresa. Además, me gusta el ambiente laboral que se genera, todos son muy amables y existe mucho compañerismo. Aquí es como nuestra segunda casa".

Agrega "es mi primera experiencia laboral en faena, y me agrada porque te puedes concentrar mucho más, puesto que te desconectas de la ciudad".

Miryam, oriunda de la localidad de Taltal, nació el 23 de agosto de 1991. Su familia está conformada por sus padres Elsa y Sergio, su hermano Sergio y su pequeño hijo llamado Emiliano Andrés.

Expresa "puedo decir que mi hijo me ha hecho madurar bastante, me ha hecho crecer como persona y a la vez me motiva a especializarme profesionalmente y sé que por él lograré ser mucho más en la vida."

Referente a su niñez cuenta "mi infancia fue mi mejor etapa ya que fui muy regalada de mis padres, me gustaban mucho los animales y la naturaleza. Luego en mi adolescencia, fui muy destacada en mi liceo ya que desde primero a cuarto medio fui una de las mejores alumnas con mejor promedio en mi curso".

Egresó del Liceo Politécnico José Miguel Quiróz con la especialidad Administración de Empresas. Luego rea-



lizó su práctica profesional en la Empresa Nacional de Minería (Enami) en el Área de Administración como Secretaria del Administrador de la Planta. Una vez concluida dicha práctica continuó sus Estudios Superiores en el Ins-

tituto profesional AIEP, en la carrera Técnico de nivel superior en Administración, mención Recursos Humanos. Posteriormente realizó nuevamente su práctica en Enami pero ahora en el área de Servicios a las Personas.

PERSIGUIENDO SUEÑOS

LA LLEGADA DE EXTRANJERAS A FAENA TALTAL

Desde hace un tiempo a la fecha, han estado arribando a nuestra Compañía, profesionales de distintos países, principalmente a Faena Taltal. Conozcamos a tres mujeres que han dejado a sus familias atrás para lograr sus sueños y desarrollarse en sus profesiones.



DE COLOMBIA

Luisa Boada, Jefa de Medioambiente Faena Taltal: "Minera Las Cenizas es una buena escuela"

De amable acento colombiano, Luisa Boada nos cuenta "Llegué a Chile hace cinco años, por un tema de iniciativa profesional, soy Ingeniera Ambiental de la Universidad de Los Andes de Bogotá. Elegí Chile porque es uno de los países que tiene la economía más estable de Latinoamérica, además mi hermana mayor lleva 11 años viviendo acá y le ha ido bien, eso me incentivó aún más para venirme." Agrega "ingresé a Cenizas en mayo de 2012. Este período ha sido bueno, todo un reto, porque ha habido mucho trabajo en mi área, y me gusta que haya movimiento, estoy muy motivada ya que todos los días te encuentras con situaciones distintas. Yo creo que Minera Las Cenizas es una buena escuela."

Luisa vive en la ciudad de Antofagasta junto a su hermana, es soltera pero con compromiso, su actual pareja es chileno.

DE VENEZUELA

Carin Muñoz, Geóloga: "Me he integrado muy bien a la Empresa"

La profesional Carin Muñoz nos cuenta cómo llegó a nuestro país: "Mandé un currículum porque quería venir a trabajar a Chile. Y me llamaron. La situación no está muy estable en mi país. Ingresé a la Compañía el 23 de agosto del 2011. Convalidé mi título en la Universidad de Chile y también tuve la oportunidad de certificarme en la Comisión Minera. Me he integrado muy bien a la Empresa".

Añade: "El lenguaje es lo que más me ha costado, por los modismos. En mi área hemos formado un buen equipo dentro de la Superintendencia de Geología, hemos trabajado arduamente para cumplir los objetivos y las metas establecidas. A nivel profesional y de empresa estoy satisfecha".

Carin se hospeda en la Casa de Huéspedes y viaja cada 45 días a Venezuela a ver a sus hijos: Alexandro (15) y Carlin (10) a quienes extraña con locura, además visitar a su querida madre, que cuida de ellos mientras Carin está ausente para lograr un mayor desarrollo profesional.



DE VENEZUELA

Milagros Del Valle, Geóloga. "Trabajar en Las Cenizas ha sido excelente"

Milagros también viene de Venezuela. Su ingreso a nuestra Compañía fue el 16 de noviembre de 2011. Expresa al respecto: "Llegué a Chile por contacto vía web. Trabajo en el área de Exploraciones. La experiencia de trabajar en Minera Las Cenizas ha sido excelente, tengo un buen equipo de trabajo. Las personas son muy colaboradoras. Es una empresa que tiene muchas ganas de salir adelante y tiene anhelos de convertirse en una minera de gran escala, es estable y les entrega oportunidades a las profesionales. Además me gusta este país porque se cumplen las normas y las leyes".

Milagros es separada, y viaja constantemente a Venezuela a ver al amor de su vida, su pequeño Juan Manuel (1), a quien pretende traer cuanto antes a Chile. "Deseo radicarme en La Serena junto a mi hijo, es duro estar lejos de él", sentencia emocionada.

Por buena calidad de vida y seguridad en los últimos 22 años, Chile duplicó el número de extranjeros residentes de 185 mil a 370 mil. Representan el 2,08 por ciento del total de la población chilena calculada en 17 millones de habitantes. Su presencia ha sido mayormente en sectores económicos como la salud pública y la minería.

FAENA TALTAL DESTACA LABOR DE CONTRATISTAS

En nuestra última edición, Faena Cabildo destacó la labor de cuatro contratistas que trabajan hace años para Minera Las Cenizas. En este número Faena Taltal también quiso resaltar el desempeño de dos de sus contratistas más antiguos. Ambos son reconocidos por su excelente desempeño que ha perdurado por largos años. Ellos más que contratistas son considerados parte de la familia Cenizas en Taltal.

SERMIN PERSEVERANCIA Y BUENA GESTIÓN

La empresa Sermin es liderada por Carlos Oyarce. Expresa: "Partí trabajando con Minera Las Cenizas el año 1994. Mi empresa está conformada además por mis dos hijos, Carlos y Hugo. He trabajado en todas las áreas de la Compañía. Lo más importante que hemos hecho ha sido en Planta de Óxidos. Aquí partimos de cero y hemos ido evolucionando con el tiempo. La forma de trabajar en Minera Las Cenizas me gusta, aquí a uno lo escuchan, toman en cuenta nuestra opinión."

Destaca de su equipo a Juan Barraza y a Enrique Bahamondes, quienes además de sus hijos y otros trabajadores han sido fundamentales para realizar de manera óptima cada una de las tareas que le ha encomendado nuestra



Carlos Oyarce, dueño de la empresa Sermin.

empresa Cenizas.

Agrega: "Estamos de lunes a viernes aquí en la faena y el fin de semana nos retornamos a Antofagasta. En es-

tos años hemos tratado de hacer nuestra labor lo mejor posible".

Sermin es una empresa antofagastina dedicada a operar en forma general todo servicio enfocado a la minería, enfatizándose fundamentalmente en el ámbito de las termofusiones en HDPE y LLDPE.



Con sus hijos, Carlos y Hugo Oyarce.

ESTEBAN ARAYA LEALTAD Y DIVERSIDAD DE SERVICIOS

Esteban Araya, dueño de la empresa contratista que lleva el mismo nombre, explica: "Llevo 13 años trabajando para Minera Las Cenizas en aseo industrial, pero hemos realizado diferentes actividades, como mantención de molinos y chancadores, o también riego por medio de camiones. Con el tiempo nos hemos ampliado en la prestación de servicios. Actualmente trabajan conmigo 80 personas".

Añade: "Además de efectuar el aseo de oficinas, estamos a cargo de la Casa de Huéspedes en lo referente a servicios del casino, como desayuno y cenas, y también atención de camareras. En la Planta también tengo trabajando retroexcavadoras y minicargadores".

Referente a nuestra Compañía comenta: "yo le tengo mucho cariño a



El dueño de la empresa, Esteban Araya.

Minera Las Cenizas, ha habido tiempos malos por el mal precio del cobre como cuando se cerró la empresa, pero siempre hemos estado presentes. Esta minera se destaca por la responsabilidad



Emerson Arancia, Supervisor de Planta; Patricia Araya, Jefa de Finanzas; Ignacio Romero, Administrador de Planta; Tegla Meza, Secretaria Administrativa y Juan Flores, Prevencionista.

en los pagos con los contratistas y los trabajadores, es decir, Cenizas es creíble. Hemos trabajado unidos y esta entrega mutua ha provocado que sigamos prestando servicios por tantos años".

Enseñanos a tus hijos!!

En esta edición, el abogado de Fiscalía, Claudio Zúñiga, nos muestra a sus dos regalonas:

Antonia y Catalina

Nos comenta al respecto: "A mis hijas les gusta la vida al aire libre, bailar flamenco, visitar a sus abuelos, primos y amigos. Son alegres y encantadoras. Una luz de alegría para quienes comparten con ellas".



Queremos conocer a tus hijos. Es por eso que te invitamos a que nos envíes fotos de tu familia, de la que estás orgulloso, donde podrás contarnos qué hacen sus integrantes, qué estudian o alguna hazaña que hayan realizado, o simplemente presentarnos a tu familia. Si te animas, envíanos fotografías al correo andreairez@gmail.com. ¡Te esperamos!!!!

Novedades

Bienvenidos al mundo

Parrich, hijo de Parrichs Vergara
José Pablo, hijo de David Ochoa
Isidora, hija de Andrés Valenzuela
Isidora, hija de Pedro Roco
Josefa, hija de César Pozo

Maite, hija de Roberto Concha
Rafaella, hija de Richard Seura
Pablo, hijo de Jonatham Vera
Javiera, hija de Manuel Gómez
Antonella, hija de José Fernández

Maximiliano, hijo de Elvis Guerra
Fabián, hijo de Miguel Ángel Molina
Avril, hija de Iván Cabezas
Cristóbal, hijo del Marco Antonio Leiva
Gustavo y Felipe, hijos de Pedro Rojas.



Felicidades para los recién casados:

El trabajador Enrique Neira contrajo matrimonio con Cinthia Zenteno.
La Ingeniera de Proyectos Karina Flores contrajo matrimonio con César Torres.
El trabajador Mauricio Villalobos Saavedra contrajo matrimonio con Jessica Contreras.



Saludamos a los nuevos trabajadores que se integran a nuestra familia Cenizas

Faena Taltal: Elvis Guerra, Bernardo Gutiérrez, Fabián Herrera, José Luis Isasmendi, Sergio Lismayes, Francisca Taia, Claudio Barrera, Luis Cabello, Marco Echeverría, Gonzalo Tapia, Margarita Anza, Marco Valdés, Hernán Arenas, Ana María Aguilera, Vanessa Gutiérrez, Rodrigo Vergaraya, Gonzalo Álvarez, Carlos Báez, Jorge Quiñones, Miguel Ángel Muñoz, Luis Neira, Paulo Brito, George Bordonos, Marcos Calderón, Julio Castro, Sergio Valladares, Henry Cabezas, Guido Guerra, Oscar Muñoz, Paulo Opazo, Nicole Santana, Miryam Bustos, José Silvestre, José Zepeda, Edson Ahumada, Juan Manuel Parra, Nelson Peña, Pablo Carmona, Angélica Peña, Raúl Guerrero, Nelson Vargas, Augusto Araya, Enemías Jerez, Walter Quiroz, Pablo Rodríguez, Eduardo Guerra, Guillermo Ibaceta, Luis Loyola, Guido Zamora.

Faena Cabildo: Eurides Salas, Miguel Faúndez, Hugo Zapata, Cristián Vásquez, Juan Francisco García, Marcelo Báez, Wilmo Alanis, Mauricio Estay, Marco Antonio Jaramillo, José Delgado, Luis Silva, Wilson Gallardo, Claudio González.

Santiago: Luis Leiton.

Minera Las Cenizas
lamenta el sensible fallecimiento de
Elena Páez Morales
quien era esposa de nuestro querido y antiguo
trabajador, Luis Torres.
Nuestras más sentidas condolencias a sus familiares
más cercanos que lloran su temprana partida.

Minera Las Cenizas
lamenta los sensibles fallecimientos de:
Don Remberto Arroyo C., padre de Juan Arroyo.
Don Pedro Fredy Guerra D., padre de Iván Guerra.
Doña Iris Gertrudis Bórquez A.,
madre de Pedro Rojas Bórquez.
Don Humberto Leiva Gallardo, padre de Pablo Leiva.



FIESTAS PATRIAS



Dibujos: focacilpart.net23.net/

En **Santiago**, todos los funcionarios fueron invitados a un agradable almuerzo de camaradería y a participar de actividades típicas chilenas, en el Club de Huasos y Rodeo Chileno Gil Letelier. En **Taltal**, supervisores y administrativos se reunieron en el quincho de la Casa de Huéspedes para compartir una agradable jornada. En **Cabildo**, la celebración se llevó a cabo en el Complejo Deportivo donde no faltó el pie de cueca que amenizó la jornada deciochera. Además fueron galardonados dos trabajadores que fueron premiados por su destacada participación en temas de seguridad y buen desempeño en las actividades relacionadas con Prevención de Riesgos. Ellos son: Jaime Astudillo, perteneciente al área de Geología y Jenaro Vergara del área Mantención Planta.

Taltal



Cabildo



Santiago



CENIZAS FESTEJA EL DÍA DEL MINERO

En el mes de agosto, los funcionarios de nuestra Compañía festejaron el Día del Minero. En Santiago, los funcionarios celebraron con un rico asado en las instalaciones del Stadio Italiano.

Santiago



En Taltal, la celebración estuvo marcada por el reconocimiento a Pedro Rojas, Encargado de Brigadas de Emergencias, quien fue destacado por su compromiso y desarrollo en el área de Prevención de Riesgos.

Taltal



El Gerente de Operaciones, Mario Páez entrega reconocimiento a Pedro Rojas Guarda.



GRUPO MINERO LAS CENIZAS